

**N****FLEISCHMANN**

Betriebsanleitung  
Operating instructions inside  
Instructions de service au côté intérieur

Warnhinweise: • Warning instructions: • Indications d'avertissement:

**D A CH ACHTUNG!** Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet wegen funktions- und modellbedingter scharfer Kanten und Spitzen, Verschluckungsgefahr. **GB WARNING!** Not suitable for children under 3 years of age due to the functional sharp edges and points required in this model. Danger of swallowing **F AVERTISSEMENT!** Ne convient pas pour des enfants de moins de 3 ans, en raison des fonctions d'utilisation et des formes à arêtes tranchantes du modèle. Danger d'aspiration. **NL WAARSCHUWING!** Niet geschikt voor kinderen onder de 3 jaar vanwege functionele en/of modelgewenste scherpe randen en punten. Verslikkingsgevaar. **I AVVERTENZA!** Non adatto ai bambini di età minore di 3 anni a causa degli spigoli e delle parti sporgenti. Pericolo di soffocamento. **E !ADVERTENCIA!** No apropiado para niños de menos de 3 años, debido a que este modelo requiere cantos y puntos funcionales agudos. Peligro de que sea ingerido. **DK ADVARSEL!** Er ikke egnet til børn under 3 år, p. g. a. funktions- og modelbetingede skarpe kanter og spidser, - kan sluges. **P AVISO!** Não conveniente para crianças sob 3 anos devido às bordas agudas funcionais e pontos exigiram neste modelo assim como perigo de engolir. **GR ΠΡΟΣΟΧΗ!** Τα παιχνίδια αυτά δεν επιτρέπονται σε παιδιά κάτω των 3 χρόνων διότι είναι κοφτερά και ευαίσθητα και κινδυνεύει να τα καταπιούν. **SF VAROITUS!** Ei soveltu tukehtumisvaaran vuoksi alle 3-vuotiaalle lapsille. Sisältää toimivuuden ja muotoilun kannalta oleellisia teräviä reunoja ja piikkejä. **S VARNING!** Inte ägnat för barn under 3 år därför att där finns spetsor och vassa kanter och fara för sväljning. **CZ VAROVÁNÍ!** Nevhodné pro děti do 3 let; funkční díly mají ostré hrany a špičky, nebezpečí spolknutí malých součástek a dílů. Uchovávejte a dodržujte toto upozornění. **PL OSTRZEŻENIE!** Zabawka ze względu na cechy działania, budowę modelu z ostrymi krawędziami oraz możliwością polknięcia mniejszych części nie jest przystosowana dla dzieci poniżej 3 lat. **SLO OPOZORILO!** Ni primerno za otroke do 3. leta starosti zaradi funkcionalno ostrih robov in konic, kot tudi nevarnosti požrtja.

Verpackung aufbewahren! • Retain carton! • Gardez l'emballage s.v.p.! • Verpakking bewaren! • Ritenero l'imballaggio! • GEBR. FLEISCHMANN GMBH & CO. KG D-91560 HEILSBRONN, GERMANY www.fleischmann.de



14 V ...

**FLEISCHMANN****N****N****FLEISCHMANN**

**Ein Öffnen der Lok** ist nur zum Motorwechsel und zum Ölen der Getriebelager erforderlich. Schraube **A** lösen, Gehäuse abnehmen.

**Opening the loco** is only necessary to change the motor or lubricate the bearings of the gear train. Undo screw **A** and take off housing.

**Une ouverture de la locomotive** n'est nécessaire qu'au changement de moteur ou pour huiler les engrenages. Dévissez vis **A** et soulevez le chassis vers la haut.

**Lok mit LED-Beleuchtung und Blinklicht**

**Loco with LED illumination and blinking light**

**Locomotive avec illumination LED et feu clignotant**



54 700700

Ersatzhaftreifen  
Spare friction tyres  
Bandages de recharge

**Motorwechsel/changing the motor/changement moteur**

50 722001

Ersatzmotor mit Schwungmasse, wartungsfrei (nicht ölen!)  
Replacement motor with flywheel, maintenance-free (do not oil)  
Moteur de recharge avec volant a inertie. Motor sans entretien, ne pas huiler

Beim Einbau beachten: Motorkontakte weisen nach unten  
Important: Motorcontacts must be facing downwards  
Important: Les contacts du moteur doivent être situés en bas

**Kupplungstausch/change couplings/changement d'attaches**



9525

herausziehen / pull out / tirez  
einstecken / plug in / inserez



9545

**Betriebsspannung 14 V ... (Gleichstrombetrieb)**  
**Normal voltage 14 V ... (DC operation)**  
**Tension de service 14 V ... (mode CC)**

**Gleis und Räder stets sauber halten**

**Keep tracks and wheels clean at all times**

**Les voies et roues doivent être tenues toujours propres**

Wir empfehlen, die Schmierstellen der Lok je nach Betriebsdauer und -bedingungen zu überprüfen und ggfs. zu ölen.

We recommend to inspect the lubrication of the loco's bearings depending on the operational duration and -conditions and as a result, to oil them.

Nous recommandons pour inspecter la lubrification de l'endroit indiqués dépendent de la durée et les conditions opérationnelle et par conséquent, les huiler.

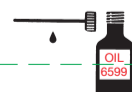
Wij adviseren u om de smeerpunten van de loc, afhankelijk van bedrijfsduur en voorschriften, te controleren en indien nodig te oliën.

Vi raccomandiamo di lubrificare i punti di oliatura della loco, dopo il tempo di usare - e gli condizioni, di controllare la necessità del olio.

Recomendamos que engrasen y controlen de vez en cuando los sitios indicados de la locomotora, depende de la duración operacional y las condiciones.

Recomenda-mos inspecionar a lubrificação dos eixos e dependendo da duração operacional e condições: Lubrificar com óleo.

Vi rekommenderer at kontrollere og smøre (olje) alle lejer afhængig af belastning og tid.



**Ölen:** Geölt werden Lagerstellen und Getriebe nur an den gekennzeichneten Stellen. Nur FLEISCHMANN-Öl 6599 verwenden. Nur ein kleiner Tropfen pro Schmierstelle (→), sonst Überölung. Zur Dosierung die in der Verschlusskappe der Ölfasche angebrachte Nadel verwenden.

**Lubrication:** The bearings and gear-box should only be oiled at the bearing points marked. Only use FLEISCHMANN oil 6599. Only put a tiny drop in each place (→), otherwise it will be overoiled. An applicator needle is located in the cap of the oil bottle for your use.

**Graissage:** Il faut huiler les supports et les engrenages uniquement aux endroits indiqués. N'utilisez que l'huile recommandée FLEISCHMANN 6599. Une seule goutte par point à lubrifier (→) afin d'éviter tout excès. L'aiguille montée dans le bouchon du petit flacon convient parfaitement à cet usage.